

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

19.11.2008

B6-0596/2008 }
B6-0597/2008 }
B6-0598/2008 }
B6-0599/2008 }
B6-0600/2008 }
B6-0601/2008 } RC1

SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

ktorý v súlade s článkom 115 ods. 5 rokovacieho poriadku predkladajú

- Urszula Gacek, Charles Tannock, Colm Burke, Mario Mauro, Tunne Kelam, Filip Kaczmarek, Eija-Riitta Korhola, Laima Liucija Andrikiienė, Ioannis Kasoulides, Bernd Posselt a Tadeusz Zwiefka v mene skupiny PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Alain Hutchinson, Maria Badia i Cutchet a Raimon Obiols i Germà v mene skupiny PSE,
- Marco Cappato, Marco Pannella, Marios Matsakis, Marielle De Sarnez a Fiona Hall v mene skupiny ALDE,
- Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański a Ewa Tomaszewska v mene skupiny UEN,
- Margrete Auken a Marie-Hélène Aubert v mene skupiny Verts/ALE,
- Esko Seppänen a Giusto Catania v mene skupiny GUE/NGL

a ktorý nahrádza návrhy týchto skupín:

- ALDE (B6-0596/2008)
- Verts/ALE (B6-0597/2008)
- PSE (B6-0598/2008)
- UEN (B6-0599/2008)
- GUE/NGL (B6-0600/2008)
- PPE-DE (B6-0601/2008)

o Somálsku

RC\754480SK.doc

PE416.052v01-00}
PE416.053v01-00}
PE416.054v01-00}
PE416.055v01-00}
PE416.056v01-00}
PE416.057v01-00} RC1

SK

SK

Uznesenie Európskeho parlamentu o Somálsku

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje uznesenia z 15. novembra 2007 a z 19. júna 2008 o Somálsku a ďalšie,
 - so zreteľom na správu organizácie Amnesty international z 1. novembra 2008,
 - so zreteľom na vyhlásenie Radhiky Coomaraswamyovej, osobitnej zástupkyne generálneho tajomníka OSN pre deti a ozbrojené konflikty, z 8. novembra 2008, v ktorom odsudzuje ukameňovanie trinásťročnej Aiše Ibrahim Duhulovej,
 - so zreteľom na regionálne nástroje v oblasti ľudských práv, najmä na Africkú chartu o ľudských právach a právach národov a na opčný protokol o právach žien v Afrike,
 - so zreteľom na článok 115 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže 27. októbra 2008 bolo v Somálsku na smrť ukameňované trinásťročné dievča Aiša Ibrahim Duhulov,
- B. keďže ukameňovanie vykonala v prístavnom meste Kismayo na juhu krajiny skupina 50 mužov na štadióne pred zrakmi približne 1 000 divákov,
- C. keďže dievča bolo obvinené a uznané vinným z cudzoložstva, ktoré je porušením islamského práva, ale v skutočnosti bolo obeťou znásilnenia tromi mužmi;
- D. keďže milície al-Šabáb, ktoré kontrolujú Kismayo, uväznili Aišu Ibrahim Duhulovú a nariadili jej popravu ukameňovaním, ale nezatkli a neuväznili mužov obvinených z jej znásilnenia,
- E. keďže príslušníci milícií začali na štadióne strieľať, keď sa niektorí zo svedkov popravy pokúsili zachrániť život Aiši Ibrahim Duhulovej, a zastrelili blízko stojaceho chlapca,
- F. keďže podľa dôveryhodných informácií sa milície al-Šabáb vyhrážali aktivistom v oblasti ľudských práv pôsobiacim v Kismayu smrťou a obvinili ich zo šírenia nepravdivých informácií o incidente;
- G. keďže v dôsledku dramatickej situácie v Somálsku a rozšíreného násillia, ktoré páchajú niektoré z frakcií Aliancie za znovuoslobodenie Somálska (takzvané islamské súdy) usilujúce sa o zvrhnutie legitímnej somálskej vlády, dochádza denne k hrubému porušovaniu ľudských práv v Somálsku,
- H. keďže medzi tieto prípady porušovania ľudských práv patrí aj únos dvoch talianskych katolíckych mníšok z Kene, ktoré sú v súčasnosti väznené v Somálsku, a zvýšenie počtu samovražedných útokov, ktoré si počas ostatných týždňov vyžiadali na severe krajiny najmenej 30 životov,

RC\754480SK.doc

PE416.052v01-00}
PE416.053v01-00}
PE416.054v01-00}
PE416.055v01-00}
PE416.056v01-00}
PE416.057v01-00} RC1

- I. keďže pracovníci niektorých medzinárodných organizácií pôsobiacich v krajine sa nedávno stali terčmi násilia a zabíjania, a keďže väčšina z týchto incidentov sa pripisuje členom ozbrojených opozičných skupín vrátane milícií al-Šabáb a frakcií tzv. islamských súdov,
- J. keďže islamistickí povstalci uskutočnili v hlavnom meste Mogadišu verejné bičovania, ktoré boli pokusom o demonštráciu ich rastúcej moci,
- K. keďže tieto brutálne činy svedčia o metódach, ku ktorým sa milície uchylujú, a všeobecne aj o rizikách v súvislosti s dodržiavaním ľudských práv v prípade, ak by sa rozšírila ich kontrola nad krajinou;
- L. keďže prechodná federálna vláda Somálska (TFG) a jej politická opozícia, jedna z frakcií Aliancie za znovuoslobodenie Somálska so sídlom v Džibutsku (ARS - D), podpísali dokumenty o zastavení násilností 26. októbra v Nairobi, ktoré sprostredkovala východoafrická regionálna organizácia Medzivládneho úradu pre rozvoj (IGAD),
- M. keďže je nevyhnutné podporovať prechodnú federálnu vládu Somálska a jeho prezidenta Abdullahiho Yusufa,
1. dôrazne odsudzuje ukameňovanie a popravu Aiše Ibrahim Duhulovej a vyjadruje zhrozenie nad týmto barbarským činom spáchaným na trinásťročnej obeti znásilnenia;
 2. vyzýva vládu Somálska, aby odsúdila túto popravu a podnikla kroky na zabránenie takýmto brutálnym popravám v budúcnosti;
 3. žiada vládu Somálska, aby vydala dokumenty a vyhlásenia, ktoré by navrátili česť Aiši Ibrahim Duhulovej po jej smrti;
 4. podporuje úsilie legitímnej vlády Somálska o prevzatie kontroly nad prístavným mestom Kismayo a žiada, aby osoby obvinené zo znásilnenia Aiše Ibrahim Duhulovej boli riadnym súdnym konaním predvedené pred spravodlivosť;
 5. žiada EÚ o poskytnutie všetkej podpory potrebnej na vytvorenie trvácnej demokratickej vlády v Somálsku a o poskytnutie ďalšej pomoci vláde Somálska v jej úsilí o získanie kontroly nad celým územím krajiny a o nastolenie právneho štátu vo forme, ktorá by bola v súlade s jej medzinárodnými záväzkami v oblasti ľudských práv a ktorá by zabránila takýmto popravám v budúcnosti;
 6. dôrazne žiada misiu Africkej únie v Somálsku (AMISOM), aby v plnom rozsahu využila svoj mandát na ochranu civilného obyvateľstva s osobitným dôrazom na ženy a deti, a žiada o udelenie mandátu na monitorovanie, vyšetrowanie a oznamovanie porušovaní ľudských práv;
 7. žiada orgány Somálska aj Kene, aby vykonali všetko úsilie a podnikli všetky realizovateľné politické a diplomatické iniciatívy na prepustenie dvoch talianskych katolíckych mníšok;
 8. dôrazne podporuje dohodu z Nairobi medzi vládou Somálska a Alianciou za

znovuoslobodenie Somálska so sídlom v Džibutsku (ARS - D), ktorej cieľom je ukončiť roky násilia v Somálsku a dosiahnuť trvácne riešenie na obnovenie mieru a ukončenie porušovania ľudských práv uvedeného v tomto uznesení;

9. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, členským štátom, generálnym tajomníkom OSN a Africkej únii, vládam IGAD, AMISOM a vláde Somálska.